

Salud crea un servicio de traductores en 46 idiomas

GINÉS DONAIRE - Jaén - 07/02/2009

El servicio Salud Responde puso ayer en marcha un sistema de teletraducción que permite a los no hispanohablantes que requieran asistencia sanitaria en cualquier centro sanitario público andaluz ser atendidos en su propio idioma. Este servicio se prestará en un total de 46 idiomas no sólo a los casi 500.000 extranjeros e inmigrantes que hay en la región, sino que también podrá beneficiar a los más de nueve millones de turistas que cada año visitan la comunidad.

"Es una manera de romper barreras contribuyendo a la equidad, igualdad, accesibilidad y calidad, criterios básicos de la política sanitaria en Andalucía", destacó el vicepresidente primero de la Junta, Gaspar Zarrías, al presentar este nuevo servicio en Jaén. Al acto asistió también la consejera de Salud, María Jesús Montero, y varios de los cónsules en Andalucía de los países que contarán con traducción de sus lenguas.

El intérprete intervendrá cuando sea requerido desde la sede de Salud Responde, estableciéndose una conversación telefónica a tres bandas, entre médico, paciente y traductor. De los 46 idiomas ofertados, 11 estarán operativos las 24 horas de los 365 días del año, mientras que otros 35 estarán accesibles en días laborables y de 8,00 a 18,00.

Entre los primeros están el alemán, árabe, búlgaro, chino, eslovaco, francés, inglés, polaco, portugués, rumano y ruso. Por su parte, los días laborables estarán accesibles los otros idiomas entre los que figuran el afgano, bosnio, danés, griego, japonés, tailandés, albanés, esloveno, holandés, lituano, serbio-croata, turco y armenio.

El País